

# CINEMA 19

ISOLA



OTOK

isola

7-11 6

2023

KINO

Letni kino  
Arrigoni / Cinema  
estivo Arrigoni



Sreda/Mercoledì, 7. 6., 21.00



## Gigi zakon / Gigi la legge

Alessandro Comodin, Italija, Francija/Italia, Francia, 2022, 102'

Gigi je karizmatičen, predan policaj v zaspanem podeželskem kraju v Furlaniji. Ko se zgodi nepojasnen samomor, začne še bolj posvečeno nadzorovati življenje sokrajanov ... Duhovit in pristno intimen portret človeka, tesno povezanega s svojim okoljem, se izmuzljivo suče med dokumentarnim in fikcijo, med realnim in fantazijo. Posebna nagrada žirije v Locarnu 2022.

*Projekcijo bo uvedel naslovni protagonist filma Pier Luigi Mecchia, z video nagovorom pa tudi režiser in scenarist Alessandro Comodin.*

Gigi è un carismatico e diligente poliziotto in un tranquillo paese di campagna del Friuli. Alle prese con un inspiegabile suicidio, inizia a seguire con più dedizione la vita dei compaesani ... Ritratto spiritoso e autenticamente intimo di un uomo legatissimo al suo ambiente, che si muove in modo sfuggente tra documentario e finzione, tra realtà e fantasia. Premio speciale della giuria Locarno 2022.

*La proiezione sarà introdotta da Pier Luigi Mecchia, protagonista del film, con un intervento video del regista e sceneggiatore Alessandro Comodin.*

Četrtek/Giovedì, 8. 6., 21.00



## Velemesto / Mahanaḡar

Satyajit Ray, Indija/India, 1963, 130'

Številčna družina bančnega uslužbenca Subrate in njegove žene Arati živi v prenatrpanem stanovanju v Kalkuti. Sposobna Arati se zaradi pomanjkanja denarja odloči za postranski zaslužek, ki postane razlog negotovanj v gospodinjstvu, njo pa opazno spreminja v moderno žensko. Pretanjena in svetlogleda mojstrovina enega največjih imen zgodovine filma.

*Projekcija je del programa Fokus: Satyajit Ray, ki poteka v sodelovanju s Slovensko kinoteko. Projekcijo bo uvedla Anja Banko s Programskega oddelka Kinoteke.*

La numerosa famiglia dell'impiegato di banca Subrata e della moglie Arati vive in un appartamento affollato a Calcutta. Vista la difficile situazione economica, Arati decide di iniziare a guadagnare qualche soldo. Ciò diventa motivo di malcontento in casa, ma la trasforma decisamente in una donna moderna. Capolavoro sottile e brillante di uno dei più grandi nomi della storia del cinema.

*La proiezione è parte del programma Fokus: Satyajit Ray, che si svolge in collaborazione con la Slovenska kinoteka. La proiezione sarà introdotta dal Anja Banko del Settore programmazione della Kinoteka.*

Petek/Venerdì, 9. 6., 21.00



## Ste videli to žensko? / Da li ste videli ovu ženu?

Dušan Zorić, Matija Gluščević, Srbija, Hrvaška/  
Serbia, Croazia, 2022, 79'

Tri zgodbe o življenju treh žensk srednjih let po imenu Draginja. Draginja – ženska, za katero vsi vemo, a je nihče v resnici ne pozna in le redko kdo sploh opazi – v treh življenjskih situacijah, ki ponujajo izhod iz utečenega vsakdanjika. Vrtoglav vrtiljak dogodkov gledalca vodi od presenečenja do čudenja, k osuplosti in nazaj.

*Projekcijo bo uvedla igralka Ksenija Marinković.*

Tre storie sulla vita di tre donne di mezza età di nome Draginja. Draginja – una donna di cui tutti abbiamo sentito parlare, ma che nessuno conosce veramente e di cui pochi se ne accorgono – in tre situazioni di vita che offrono una via d'uscita dalla triste quotidianità. Una vertiginosa giostra di eventi porta lo spettatore dalla sorpresa alla meraviglia, allo stupore e indietro.

*La proiezione sarà introdotta dall'attrice Ksenija Marinković.*

Petek/Venerdì, 9. 6., 23.15



## Fi 1,618 / Phi 1.618

Theodore Ushev, Bolgarija, Kanada/Bulgaria,  
Canada, 2022, 95'

Opustošen in neprijazen svet prihodnosti brez žensk, v katerem vladajoča peščica nesmrtnih moških snuje preživitveni pobeg v veselje. Krypton, ki ima nalogo prepisati vse knjige človeštva, naleti na prepovedano knjigo v podobi ženske. Razburljiva in duhovita antiutopična pripovedka o svetu otopelosti, ki ga poganjajo bolečina, tesnoba in strah.

*V sodelovanju z Mednarodnim festivalom animiranega filma Animateka, ki letos praznuje 20 let. Projekcijo bo uvedel programski direktor Animateke Igor Prassel.*

Un mondo futuro desolato e ostile senza donne, in cui una manciata dominante di uomini immortali pianifica una fuga di sopravvivenza nello spazio. Incaricato a trascrivere tutti i libri dell'umanità, Krypton si imbatte in un libro proibito con le sembianze di una donna. Racconto distopico, emozionante e spiritoso di un mondo intorpidito intriso di dolore, ansia e paura.

*In collaborazione con il Festival internazionale del film d'animazione Animateka che quest'anno celebra il suo 20° anniversario. La proiezione sarà introdotta dal direttore del programma dell'Animateka Igor Prassel.*

Sobota/Sabato, 10. 6., 21.00



## Zbogom, Leonora / Leonora addio

Paolo Taviani, Italija/Italia, 2022, 90'

Italijanski literat Luigi Pirandello je ob smrti zapustil natančna navodila: nobenega pogreba ali praznovanja. Toda odvilo se je drugače ... Nežno humoren film razpira pustolovsko potovanje Pirandellovega posmrtnega pepela iz Rima v rojstni kraj na Siciliji. Nostalgičen poklon velikega italijanskega filmarja Paola Tavianija ljudem in življenju v času Pirandellove smrti, uokvirjen s poetiko in vsebinami njegovih del.

*Projekcijo bo uvedel urednik Andraž Gombač.*

Il letterato italiano Luigi Pirandello lasciò precise istruzioni prima di morire: niente funerali o festeggiamenti. Ma è andata diversamente... Il film delicatamente umoristico racconta l'avventuroso viaggio delle ceneri di Pirandello da Roma alla sua città natale in Sicilia. Un omaggio nostalgico del grande cineasta italiano Paolo Taviani alle persone e alla vita nel periodo della morte di Pirandello, incorniciato dalla poesia e dai contenuti delle sue opere.

*La proiezione sarà introdotta dall'editore Andraž Gombač.*

Sobota/Sabato, 10. 6., 23.15



## Marinaleda

Louis Séguin, Francija/Francia, 2023, 51'

Prijatelja vampirja med štopanjem pobere živahna in radovedna ženska. Namenjena sta v andaluzijsko vas Marinaleda, ki slovi kot uspešna komunistična utopija, saj po stoletjih življenja v družbi sebičnih posameznikov hrepenita po prijaznejšem svetu. Naturalističen in hkrati pravljichen film ceste je duhovit poklon upanju, ki umre zadnje in preživi najbolj nenavadna srečanja. Svetovna premiera na festivalu v Rotterdamu 2023.

*Projekcijo bo uvedla režiserka, scenaristka in igralka Tijana Zinajić.*

Due amici vampiri fanno l'autostop. Li raccoglie una donna vivace e curiosa. Sono diretti al villaggio andaluso di Marinaleda, famoso per l'affermata utopia comunista poiché, dopo secoli convissuti con individui egoisti, desiderano un mondo più gentile. Questo road movie naturalistico e al contempo fiabesco è un arguto omaggio alla speranza che è l'ultima a morire e che sopravvive agli incontri più insoliti. Anteprima mondiale al Festival di Rotterdam 2023.

*La proiezione sarà introdotta dalla regista, sceneggiatrice e attrice Tijana Zinajić.*

## kaj vse je Kino Otok? / Cos'altro è l'Isola Cinema?

Kino Otok je tudi / L'Isola Cinema è anche:

- Brezplačna projekcija presenečenja večer pred začetkom festivala, v torek, 6. 6., ob 21.00 v Letnem kinu Arrigoni. / Film a sorpresa – uno spettacolo gratuito che ha luogo la sera prima dell'inizio del festival, martedì 6 giugno alle 21:00, Cinema estivo Arrigoni.
- Koncert Massima Silveria, ki v italijanščini, angleščini in karnijskem jeziku ustvarja svoj glasbeni jezik s prepletom sodobne glasbe, folklore in poezije. V Largo pri špini v petek, 9. 6., ob 21.00. / Concerto di Massimo Silverio, musicista e autore friulano che in italiano, inglese e carnico crea il proprio linguaggio musicale intrecciando musica contemporanea, folklore e poesia. In Largo pri Špini venerdì 9 giugno, ore 21:00.
- Vznemirljiv filmski program v zavetju Art kina Odeon in Kulturnega doma. / Un programma di film emozionante nell'ambiente accogliente del Cinema d'essai Odeon e della Casa di Cultura.
- Izbir kratkih filmov vzhajajočih avtorjev v sproščenem vzdušju Video na plaži. / Una selezione di cortometraggi di autori emergenti nell'atmosfera rilassata del Video sulla Spiaggia.
- Festivalski utrip na izolskih ulicah in večerni glasbeni utrip na Svetilniku. / L'atmosfera del festival sulle strade d'Isola e le serate musicali sulla spiaggia Svetilnik.

- Podmornica na Otoku, izbrani filmi in razigrane aktivnosti za otroke, mlade in družine. / Il Sottomarino di Isola Cinema, una selezione di film e vivaci attività per bambini, ragazzi e famiglie.
- Pro Otok, program za filmske profesionalce in vse druge, ki jih zanima pot filma od ideje do platna in naprej. / Pro Isola, un programma per professionisti del cinema e chiunque sia interessato nel percorso di un film dall'idea originale allo schermo e oltre.
- Program izbranih festivalskih filmov v Ljubljani, Cerknici, Idriji, Sežani in Tolminu. / Una selezione di film in programma anche a Lubiana, Cerknica, Idrija, Sežana e Tolmin.

Kaj vse je Kino Otok, si oglejte na /  
Potete scoprire tutto ciò che è  
l'Isola Cinema sul sito:



[kinootok.org](http://kinootok.org)

### Najlepše vabljeni! / Vi attendiamo!



Center za kulturo, sport in prireditve  
Centro per la cultura, lo sport e le manifestazioni  
Izola - Isola



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA KULTURO



Občina - Comune di  
IZOLA - ISOLA



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA JAVNO UPRAVO



100 Kinodvor.  
15 Mestni kino.



## VSTOPNICE, ABONMAJI / BIGLIETTI, ABBONAMENTI

---

Posamezna vstopnica za Letni kino Arrigoni / Biglietti singoli per il Cinema estivo Arrigoni:	6 € / 5 €* Abonma letni kino Arrigoni /
Abbonamenti per il Cinema estivo Arrigoni:	20 € / 18 €**
Festivalski abonma / Abbonamento per il festival:	40 € / 36 €**
Vikend paket / Pacchetto weekend:	30 € / 27 €**

**V primeru dežja se filmske predstave preselijo v Kulturni dom. /  
In caso di maltempo l'evento si terrà alla Casa di Cultura.**

## BLAGAJNA / BIGLIETTERIA

---

**Festivalska blagajna** v Art kinu Odeon (Ulica Prekomorskih brigad 4) bo odprta od 5. junija dalje. **Delovni čas:** 5. junija 15.00–19.00, od 6. junija dalje 10.00–19.00.

Vstopnice za Letni kino Arrigoni lahko kupite tudi na prizorišču, blagajna se odpre 1 uro pred začetkom predstave.

**La Biglietteria del festival** presso l'**Cinema Odeon** (Via delle Brigate D'oltremare 4) sarà aperta dal 5 giugno. **Orario:** 5 giugno dalle 15:00 alle 19:00, dal 6 giugno in poi dalle 10:00 alle 19:00. È possibile acquistare i biglietti per il Cinema estivo Arrigoni anche sul posto; la biglietteria apre 1 ora prima dello spettacolo.

### **Kontakt/Contatto:**

**blagajna@isolacinema.org, 00386 (0)69 616 763**

Nakup abonmajev in vstopnic je mogoč tudi na **mojekarte.si**.  
L'acquisto degli abbonamenti e dei singoli biglietti è possibile anche sul sito **mojekarte.si**.

\* cena velja za dijake, študente, upokojece, imetnike Evropske kartice ugodnosti za invalide, imetnike IZOKartice in kartice ugodnosti ZA kulturo, člane Kinopolisa, Kluba Kinodvor, Kluba Kinobalon, Kluba ljubiteljev dobrega filma Art kina Odeon, društev IZOLANI in Primorski poletni festival ter društev v Zvezi kulturnih društev Mestne občine Koper / il prezzo è valido per alunni, studenti, pensionati, possessori della Carta della Disabilità Europea (European Disability Card), possessori della tessera IZO e della tessera ZA kulturo/Sì alla cultura, membri di Kinopolis, Klub Kinodvor, Klub Kinobalon, del club degli amanti del buon cinema del Cinema Odeon, dell'associazione IZOLANI, del Festival estivo del Litorale e delle associazioni appartenenti all'Unione delle Associazioni Culturali del Comune di Capodistria (ZKD MOK)

\*\* imetniki kartice ugodnosti ZA kulturo in Kluba ljubiteljev dobrega filma Art kina Odeon, člani Kinopolisa in Kluba Kinodvor imajo 10-% popust na redno ceno abonmaja / i possessori della tessera ZA kulturo/Sì alla cultura e al Klub ljubiteljev dobrega filma Art kina Odeon/Club degli amanti del buon cinema del Cinema Odeon, i membri di Kinopolis e del Klub Kinodvor hanno diritto al 10% di sconto sul prezzo dell'abbonamento